

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№4(8)
27.02.2020



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문



Анонс



На обложке: сезон Усу (дождевая вода), согласно сельскохозяйственному календарю, приходится на период с 20 февраля по 5 марта.

2, 6-9

Весна. Женщина. Март

3-5

Внеочередная конференция АККУЗ: изменения, решения, итоги

10-12

Заветные точки на карте Карпо Ивановича Югая – ветерана армии, заместителя председателя Совета старейшин

15

Памяти В.Цоя – президента РОО «Потомки Борцов за освобождение Кореи».

20-21

Андрей Ким: хоккей на траве - дело всей жизни

22-23

Традиции, обряды, обычаи. Третий стол

ВЕСНА. ЖЕНЩИНА. МАРТ...



Совсем немного дней осталось до наступления весны. С этим прекрасным временем года ассоциируются не только пробуждение и расцвет природы, но и всеми ожидаемый праздник – 8 Марта. День, в который звучат комплименты, признания в любви, слова благодарности и многочисленные пожелания.

В преддверии этого замечательного события мы бы хотели сказать несколько слов о женщинах. Трудно переоценить их роль в современном мире. Представительницы прекрасной половины человечества сегодня возглавляют государства, активно участвуют в политике, руководят холдингами и компаниями, ведут бизнес, учат подрастающее поколение, выступают на сцене, лечат больных, управляют воздушными судами, служат в армии, пишут картины...

Женщины освоили многие профессии, считавшиеся исконно мужскими. Но как бы ни менялось вре-

мя и устои общественной жизни, большинство из них по-прежнему верны своему главному предназначению матери, жены, хранительницы домашнего очага.

Самые замечательные качества представительниц слабого пола – доброта, искренность, нежность, красота, мудрость, мягкость, душевность, верность, милосердие на протяжении многих веков становились предметом поклонения художников и писателей, воспевались в произведениях искусства и классической литературы. И в наши дни они не менее важны и значимы, они вызывают восхищение, они являются воплощением истинно женского начала.

Милые женщины, поздравляем вас с наступающим праздником 8-го марта!

Счастья, любви, благополучия и весеннего настроения!

**Редакция газеты
«Корейцы Узбекистана»**

• Фильм южнокорейского режиссёра Пона Чжун Хо «Паразиты» завоевал главную награду киноакадемии США «Оскар» в категории «Лучший фильм». Он удостоен также ещё трёх премий «Оскар» — «За лучшую режиссуру», «Лучший оригинальный сценарий» и «Лучший зарубежный фильм».

В ДОБРЫЙ ПУТЬ!

НА VIII-Й ВНЕОЧЕРЕДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ АККЦУ

22 февраля 2020-го года в АККЦУ прошла VIII-я внеочередная Конференция. На конференцию было избрано 134 делегата, Мандатной комиссией зарегистрировано 129. На повестке дня два основополагающих вопроса: утверждение новой редакции Устава АККЦУ и выборы нового состава Совета АККЦУ.

О том, как проходила Конференция, каковы ее итоги и решения в публикуемых ниже материалах.



Вступительная речь председателя Оргкомитета по проведению конференции В.Н.Кима.

Тридцать два года назад мне посчастливилось стоять у истоков нашего движения. Помню, с каким вдохновением я писал тогда письмо первому секретарю ЦК КП Узбекистана, а потом носился по Ташобласту, собирая подписи. Одни ставили свою подпись, не задумываясь, другие сомневались, спрашивали — а ничего, мол, за это не будет? И были такие, которые всячески старались увильнуть от подписи.

Но вот письмо дошло до цели, и получило высочайшее одобрение. И мы, инициативная группа, созвали организационное собрание. И знаете, те, кто не подписывал письма, тоже пришли, чуть ли не первыми.

Заметили, когда надо нести бревно, доброхотов и советчиков нет рядом. А когда, крихтя, донесли груз до места, сели перекурить, они тут как тут. И начинают давать советы. И вот такие доброхоты, в конце концов, от-

теснили зачинателей этого движения, и на первом учредительном собрании выдвинули председателем культурного центра профессора, который, как говорится, ни сном, ни духом. И что же, через полгода был изгнан с позором, ибо оказался нечист на руку.

Потом пришел другой профессор, который тоже в свое время отбрыкивался от нашего движения руками и ногами. Что можно ожидать от человека, чье сердце не болело за свою диаспору. Его заменил Владимир Шин. За десять лет на посту председателя АККЦУз он вырос в настоящего лидера, научился внятно и толково говорить, выбил одно здание, другое, в общем, много сделал для нашего движения. И мог бы еще работать, если не эта пресловутая статья в Уставе, что нельзя председательствовать два срока подряд. Слава Богу, что эту статью убрали.

Ушел Шин, помните, наступила смута. И длилась она два года, пока не пришел пятый председатель — Виктор Пак. Пришел не просто, а с амби-

циозной идеей — построить корейский Дворец культуры. Ну, думаю, опять нарвались на прожектора. А потом, смотрю, дело-то движется. Уже готов проект здания, выделили землю. Мне предложили написать обращение к корейцам о сборе денежных средств. Я, конечно, с воодушевлением согласился, и даже поставил свою подпись под текстом письма. Помните, с каким энтузиазмом наши коре сарам вносили деньги. Потом был праздник первого ковша. И вдруг все поменялось чудесным образом. Видимо, наши чаяния и надежды каким-то образом дошли до сердец президентов двух стран, и они подписали Меморандум о строительстве вот этого прекрасного здания, в котором мы сегодня в первый раз проводим свою конференцию. А тридцать два года назад мы сидели в маленькой комнатке корпункта газеты «Ленин кичи» и мечтали о будущем. И это будущее превзошло все самые смелые ожидания. И когда я думаю об этом, к горлу невольно подкатывается ком.

И вот, когда все наладилось, собрана работоспособная команда во главе с лидером, когда мы приступаем к работе над новыми интересными проектами, такими, как создание театра, музея, появляются снова доброхоты и советчики. И начинают раскачивать лодку, затевать интриги, распускать и публиковать сплетни, словом, всячески скандалить и выносить эти скандалы из избы. А когда им дают по рукам, с визгом обращаются в суд. Не секрет, что и после сегодняшней конференции они захотят вылить тонны грязи. Что ж, на все их происки ответим лозунгом испанских антифашистов — НО ПАССАРАН! Они не пройдут! И я надеюсь, нет, я уверен, сегодняшняя конференция будет тому ярким подтверждением.

С ВРЕМЕНЕМ СВЕРЯЯ ШАГ

С докладом по новой редакции Устава АККЦУ на конференции выступил главный юрист общественной организации Владимир Викторович КИМ:

- Толчком к пересмотру Устава послужил ряд судебных процессов, инициированных группой товарищей

Продолжение на стр. 4-5

против Ассоциации, начавшихся осенью 2019-го года и продолжающихся по сей день. Поэтому было решено разработать проект Устава и заблаговременно разослать его на места для обсуждения. И, надо заметить, замечания и поправки не заставили себя долго ждать. Так, например, Наманганский культурный центр совершенно правильно указал на то, что решение о внеочередной ревизионной проверке деятельности Ассоциации не должно находиться в исключительной компетенции Конференции. Эта функция сохранилась в компетенции Совета.

Или предложение об удалении из рамок исключительной компетенции конференции такого пункта, как «решение иных вопросов, не противоречащих законам Республики Узбекистан и настоящему Уставу».

Вместе с тем, замена формулировки в проекте Устава - «Председателем Ассоциации может быть избрано лицо из состава Совета» на - «Председателем Ассоциации может быть избрано лицо из членов Ассоциации» сочтено нецелесообразным. Потому что ступенчатость претендента - это лишний шанс проявить себя, заслужить доверие и авторитет сподвижников.

Свои замечания при разработке новой редакции Устава высказал и такой уважаемый ученый, как философ-кореевед Валерий Сергеевич Хан. Многие его поправки были внесены. Но некоторые радикальные предложения, такие, как «созывать конференцию каждый год» или «избирать председателя Ассоциация сроком на два года», сочтены нецелесообразными.

Интересна и актуальна другая поправка, в которой говорится, что председатель сам подбирает и рекомендует своих заместителей, но эти кандидатуры обязательно должны быть рассмотрены на Президиуме Совета и утверждены его членами.

А поправку журналиста и писателя Владимира Наумовича Кима решили специально вынести на обсуждение конференции, чтобы наглядно убедиться, как отреагируют делегаты, особенно, руководители культурных центров. Вопрос касался квотирования делегатов на конференцию. По действующему Уставу, его количе-

ство напрямую зависит от числа проживающих в данном регионе корейцев, ибо действовал принцип – один делегат от каждой тысячи. Теперь же предлагалось исходить от количества членов ассоциации, вступивших в первичную организацию. А квоту будет назначать Совет АККЦУ.

Дебаты были недолгими, но оживленными. Всеобщая заинтересованность вылилась в единогласное решение внести эту поправку.

ДОСТОЙНОЕ ПОПОЛНЕНИЕ

Рабочая группа конференции предложила увеличить количественный состав Совет АККЦУ с 38-ми членов до 43-х. И выдвинула ряд новых лиц в высший орган Ассоциации. Кто они, и кого они заменили?

Понятно, что любой выборный орган время от времени подвергается ротации. Одни выбывают из строя, другие уходят сами. Третьи... о них чуть ниже. Сначала о тех свежих силах, что пополнили ряды членов Совета.

В общей сложности обновление составило чуть больше 30 процентов. Хотя многие из них впервые стали членами Совета в корейском культурном движении они отнюдь не новички.

Взять Александру Ильиничну Ким. Вот уже многие годы она сотрудничает с реабилитационным центром «Нью Хоуп», который бесплатно возит многие медицинские аппараты для инвалидов, начиная от колясок до протезов. Скольким людям оказана помощь, подарена надежда на полноценную жизнь. Пожалуй, нет такого корейского культурного центра, члены которого не участвовали бы в гуманитарных акциях этого центра. И первой помощницей, переводчиком, сподвижницей главы этого центра, организованного Рональдом Хонгом, является Александра Ильинична.

Или взять художественного руководителя ансамбля «Коре», главного хореографа постановок концертных программ Ассоциации Маргариту Люрьевну Хан. Ни один праздник не обходится без ее участия, почти каждое торжество открывается традиционным боем барабанов ее знаменитого ансамбля.

Нельзя не назвать Виктора Вениаминовича Нама – ректора Универси-

тета Пучон в Ташкенте, великолепно-го знатока корейского языка.

Особо отметить тележурналистку Риту Исековну Пак, чья программа «Чинсен» вот уже на протяжении трех десятков лет является любимой для многих коре сарам. Она же возглавляет Медиа-центр АККЦУ, который в документальной видеохронике сохраняет для потомков все интересные события в жизни корейской диаспоры. И не можем не упомянуть о наших ученых: это – новый начальник НТО АККЦУ «Тинбо», кандидат технических наук Валерий Викторович Пак, заместитель директора судебно-медицинской экспертизы г. Ташкента, молодой и перспективный учёный, доктор медицинских наук Олег Иннокентьевич Хван. Достойное пополнение.

А теперь о тех – которые выпали из Совета, и которые будут винить в этом всех, кроме себя, прекрасно понимая, что это они сами, своим поведением вызвали отторжение у первичных организаций. А ведь именно эти первичные организации выдвигают своих представителей на конференцию. Ну, как можно таких людей, которых даже не избрали делегатами, можно оставлять в Совете?

КТО ЕСТЬ КТО

С давних времен сторонникам той или иной позиции давали название. Например, лет десять назад в нашей Ассоциации уже было подобное междоусобие, и тогда кто-то остроумно назвал одних «шинитами», а других – «мунитами». По фамилии лидеров. Сейчас история повторяется, так что не будем изобретать велосипед и пойдем по проторенному пути. Тех, кто в оппозиции, назовем «марианцами» (не путать с «марионетками»). А теперь, когда мы обозначили стороны, самое время разобраться, в чем суть противостояния. Поскольку противники кого-либо или чего-либо всегда рядятся в тогу демократов, то «марианцы», первым делом, уцепились за Устав Ассоциации. Дескать, мол, многие его положения не соответствуют современным требованиям свободных выборов, волеизъявления людей и т.д. и т.п. Ну и самое главное, категорически недопустимо, чтобы председатель АККЦУ избирался бо-

лее двух сроков.

Почему-то «марианцев» устраивало, когда главой нашей страны бесценно избирался один и тот же человек. Не возмущались, не выходили на демонстрации протеста, а молчали, поджав хвост. Понимали, небезопасно. А тут, кричи, что хочешь, пиши, как вздумается, распространяй фейки в Интернете, подавай иски в суд на родную Ассоциацию, ничего ведь не будет. Это же общественная организация, де-мо-кра-тия.

А открытое противостояние началось вот с чего. Среди «марианцев» несколько человек были заместителями председателя АККЦУ. И вот на одном из заседаний Совета Ассоциации было предложено всех зампредов (а их тогда насчитывалось девять человек) вывести из состава этого руководящего органа. Логика была проста – чтобы они были подотчетны Совету. А то столько замов и непонятно, кто чем занимается. Решение было верное, но не тут-то было. Дело в том, что руководствовались зарегистрированным в Минюсте Уставом на узбекском языке, где четко прописано, что Совет имеет право введения и выведения своих членов. Но Устав АККЦУ первоначально составлялся на русском языке, там говорится только о кооптации, что означает «введение в руководящие органы». Формально Совет прав, поскольку действовал по зарегистрированному Уставу, но по существу получалось, что виновато бюро переводов, отдел регистрации Минюста. И вместо того, чтобы предъявлять иск им, «марианцы» подают в суд на АККЦУ (!). Руководство Ассоциации могло защитить свои позиции, но не хотело раздувать скандал и признало свою неправоту. А.У.Кима и М.М.Кан восстановили в Совете. Решение суда чрезвычайно вдохновило «марианцев», и они стали еще больше кричать о недемократичности Устава, абсолютизме председателя АККЦУ, что он собирается вечно сидеть в своем кресле и так далее. И тут уместно такое замечание. Не секрет, что в региональных культурных центрах АККЦУ есть председатели, чей стаж исчисляется не одним десятком лет. Не потому что они «узурпировали

власть». А потому что, с одной стороны, им доверяют соплеменники, с другой, они сами создавали все с нуля, и готовы до последнего вздоха служить верой и правдой нашему движению. Почему-то «марианцы» не обвиняют их в «абсолютизме», не требуют, чтобы они ушли после двух сроков. Потому что знают, здесь их никто не поддержит, наоборот, могут «порвать на куски».

Решение суда стало знаменем «марианцев». Размахивая им, они все настойчивее стали требовать пересмотра Устава АККЦУ. Самое интересное, что именно выведенные из Совета и введенные обратно бывшие зампреды-марианцы сами составляли новые редакции этого документа в 2015 и 2017 гг. Это и Тё Георгий Васильевич, и Кан Марина Михайловна, оба – опытные юристы. Совет внял их требованиям, разослал всем структурным подразделениям проект нового Устава и назначил большинством голосов дату проведения внеочередной конференции. С пунктом повестки дня о новой редакции Устава происходит самое непонятное – «марианцы» дают задний ход. Пишут письмо (авторы – Георгий Тё, Аркадий Ким, Брутт Ким, Светлана Цай) в Министерство юстиции с просьбой вмешаться и приостановить Конференцию, перенести на более поздний срок, мотивируя тем, что для ознакомления с проектом им требуется не менее трех месяцев. Сами составляли, сами хотели изменений и, оказывается, сами еще не разобрались что к чему.

Так кто же, в конце концов, более демократичен – те, кто отреагировал на критику и внес поправки и дополнения в Устав, или те, кто, вопия об абсолютизме, тормозит процесс развития свободного волеизъявления членов корейской диаспоры? Кто остается верен идеалам и целям Ассоциации, а кто уподобляется тому, кого великий Цезарь, смертельно раненый, с горечью спросил – и ты, Брут!

РЕЗОЛЮЦИЯ

VIII-й внеочередной конференции АККЦУ

Прошедший период от предыдущей VII-й отчетно-выборной конференции 2017-го года до нынешнего вне-

очередного форума был ознаменован не только выполнением плановыми разработками, но и празднованием таких крупнейших событий в жизни корейской диаспоры, как 80-летие переселения и проживания корейцев в Узбекистане, торжественное открытие корейского Дворца культуры и искусства, празднование 100-летия со дня рождения Хван Ман Гыма. Руководство АККЦУ подошло к этим событиям вдумчиво, заблаговременно составив план мероприятий, которые потом тщательно выполнялись.

Такие крупномасштабные кампании хороши еще и тем, что позволяют оценить деловые качества тех, кто был выдвинут в руководящий состав АККЦУ, выявить недочеты в основополагающих документах, регулирующих деятельность нашей общественной организации. Поэтому решение Совета о внеочередной конференции было воспринято большинством его членов положительно, справедливо посчитавших ее проведение и своевременным, и актуальным. Об этом говорит также тот факт, что в обсуждении новой редакции Устава АККЦУ приняли участие десятки активистов, и многие их предложения были приняты.

Вместе с тем, мы, делегаты VIII внеочередной конференции АККЦУ, решительно осуждаем происки тех, кто старается внести раскол в корейское культурное движение, пишет анонимные письма и размещает фейки в Интернете, устраивает скандалы на заседаниях Совета, а потом, когда им дают по рукам, подают иски в суд. Естественно, с такими раскольниками нам не по пути, и потому мы постарались на этом форуме окончательно и бесповоротно разойтись с ними.

Впереди у нас новые и интересные цели и задачи. Но мы уверены, что какие бы трудности не стояли перед нами, они будут преодолены, ибо нас поведет на решение задач обновленный Совет АККЦУ, членов которого выбрали сами. Пожелаем им и себе также доброго пути и путного ветра!

Материал подготовлен
пресс-службой
АККЦУ

ТВОРИТЬ ДОБРО

Французское слово «волонтер» означает «доброволец». Сегодня оно связано с понятиями о бескорыстной, безвозмездной помощи. Лим Ын Сон из Кореи мечтала о такой деятельности с юных лет. Сейчас она в Ташкенте.



...Проходит репетиция ансамбля «60+». Из распахнувшейся двери доносятся звуки музыки и многоголосого хора. Возглавляет группу поющих улыбающаяся женщина в модном костюме с кружевной отделкой и такими же кисейными брюками. Это певица и волонтер Корпуса национальных искусств из Кореи госпожа Лим Ын Сон. Она тоже поет вместе со всеми, при этом активно двигается, сопровождая пение разнообразными движениями рук. За ней повторяют все присутствующие: постукивают себя ладонями по плечам, перебирают пальцами, размахивают ладонями, что-то шутливо грозят и смеются. На противоположной белой стене проектор высвечивает слова на корейском - куплеты - и ноты. По окончании мелодии все садятся за стол, берут свои тетради и, глядя в них, начинают разучивать следующие песни. К концу занятия Лим Ын Сон спела сама. У неё красивый голос, она легко управляет его силой и интонациями. Теперь каждому участнику хора предстояло спеть в микрофон самостоятельно. А затем всей группой оценивали выступления, но особенно ценными были замечания и пожелания руководителя. Госпожа

Лим уже год в Узбекистане, и запомнилась местным корейцам своими яркими выступлениями в красивых национальных нарядах на концертах в АККЦ, в которых её приглашали участвовать, и она с удовольствием соглашалась. Корреспондент газеты «Корейцы Узбекистана» попросил госпожу Лим дать интервью для наших читателей..

Корр.: Госпожа Лим, расскажите о себе, Вашей семье, где прошло детство?

Лим Ын Сон: Я выросла в провинции Кенгиду в большой и дружной семье. У меня есть братья и сестры. Отец был состоятельным и сильным человеком, при этом всегда старался помочь нуждающимся. Мы уже с детства знали о сострадании к тем, кому плохо живётся. Будучи школьницей, начиная с третьего класса, на протяжении нескольких лет подряд принимала участие в конкурсах юных исполнителей песни и всегда занимала первое место. Они напоминают проводимые здесь фестивали типа «Мы ищем таланты». Но дальше это-

го дело, к сожалению, не шло. Как известно, юных звёзд продвигают родители, если хотят видеть будущее своих детей на сцене. Но мои родители совсем не хотели, чтобы я стала профессиональной певицей.

В Республике Корея в школе учатся долго, целых 12 лет. После её окончания поступила в Сеуле в университет имени Дон Гук на педагогический факультет дошкольного образования, получила степень бакалавра. Потом ещё отучилась на факультете социального обеспечения. Мне хотелось посвятить свою жизнь тем, кто более всех нуждается в помощи: одним в становлении, другим поддержкой. А это дети и старики.

Корр.: А как же пение? Вы же всё-таки по призванию певица.

Лим Ын Сон: Как ни странно прозвучит, но мне не хотелось большой сцены. В университете был курс преподавания пения и танцев. Я занималась год вокалом и танцами, приобрела ещё одну специальность «певица».

Устраиваться на работу по окончании вуза сложно. Слышала, что ранее здесь существовало распределение выпускников на работу. Сейчас вы знаете, что учиться для себя и трудоустраиваться соответственно после окончания тоже должны сами. В Компанию по ценным бумагам меня пригласил брат, который уже там работал. Так что за три года я освоила и финансы. В возрасте 27-ми лет встрети-





ла своего будущего мужа, он занимался дизайном и строительством. Мы полюбили друг друга и поженились. Надо отметить, что современные корейские девушки, получившие высшее образование, не торопятся замуж. За бакалавриатом они планируют магистратуру, затем - карьеру. Семейная жизнь поглощает уйму времени. Выйдя замуж, я оставила работу. У нас с мужем четверо детей: два мальчика и две девочки. Надо было вести дом, воспитывать ребятишек, заботиться о муже, который зарабатывает для семьи, - сплошные хлопоты.

Корр.: А как же Ваши мечты преподавать танцы и пение?

Лим Ын Сон: Конечно, большую часть жизни я посвятила своим детям и дому. В 53 года, когда сыновья и дочери стали самостоятельными, у меня появилось свободное время. Только тогда я решила обсудить вопрос с мужем о том, что хочу служить обществу, но не для того,

чтобы поддерживать материальное положение семьи выступлениями, а чтобы исполнить свою мечту. Супруг поддержал меня. И я обратилась в Национальный корпус исполнительных искусств, там предложили возможность преподавать пение в музыкальной школе. Это бесплатная работа, так я стала волонтером. Моя деятельность в этой сфере продолжается уже 13 лет. Корпус искусств проводит концерты, в частности, для людей с ограниченными возможностями и малоимущих. Меня стали привлекать к участию в них. Мы с мужем тоже решили регулярно вносить определенную сумму на благотворительность. И душа спокойна, что могу кому-то помочь. Когда-то я пришла в Корпус национальных искусств рядовым членом, а сегодня - уже вице-президент.

Корр.: Госпожа Лим, а в Узбекистан Вы тоже приехали по линии Корпуса искусств?

Лим Ын Сон: Нет, я приехала за мужем. Его направила сюда компания, в которой он работает. Это известная организация, строящая шелкоперерабатывающие предприятия. В минувшем году одно такое запустили в Ангрене по линии «Узбектранссаноат». Фирма, в которой работает муж, может направить его в любой уголок земного шара, тогда я поеду за ним. А сейчас он занят дизайнерским оформлением внутренних помещений в Ангрене, я - своими волонтерскими делами. Приехав в Узбекистан, сразу обратилась к руководству АККЦ, предложила свои услуги преподавателя в обучении корейским песням и танцам. Меня приняли, определили в коллектив, обеспечили звукотехникой. С тех пор провожу занятия как педагог и волонтер. Как выяснилось, у Ассоциации корейских культурных центров много самостоятельных коллективов, проходят конкурсы и фестивали, отмечаются национальные праздники. А для выступлений всегда нужны красивые национальные платья - ханбоки. Я обратилась на родине к волонтерам с кличем, чтобы они подготовили для артистов корейской диаспоры Узбекистана национальную одежду. Мои коллеги собрали 40 комплектов костюмов, причём многие платья, абсолютно новые, были получены прямо с выставок, я привезла их в Ташкент и передала в Ассоциацию. Людям присуще откликаться, чтобы помочь, поддержать, порадовать, творить добро. А моя деятельность соответствует этому.

Руфина Назарова,
фото автора



УЧЕНИЕ - СВЕТ

«Учение - свет, неучение - тьма» - все мы знакомы с этим изречением, но немногие молодые люди придерживаются его. Виолетта Тянь - одна из тех, кто на своем примере доказывает нам, что не важно откуда ты, главное – ставить перед собой цели, преодолевать трудности, стремиться к новым знаниям.



Виолетта Тянь является представителем пятого поколения переселенцев, родом из провинциального городка Янгиера - молодого форпоста Голодной степи, расположенного в 150-ти километрах от Ташкента. Она появилась на свет 2 июля 1998-го года. Уже в детстве Виолетта проявляла успехи в учебе, закончила музыкальную школу по классу фортепиано. Переехав в Ташкент на постоянное место жительства, окончила школу №168 Чиланзарского района. В июле 2014-го года Виолетта поступила в престижный корейско-узбекский колледж информационных технологий на второе из десяти грантовых мест, выдержав конкурс из шести человек на место.

Виолетта постоянно работала над собой, вместе с тем возрастал и интерес к изучению иностранных языков. 15 августа 2017-го года запомнилось семье Тянь радостным известием: Виолетта стала студенткой ТашГИВ - института Востоковедения. Это событие оказалось приятным вдвойне: девушка поступила в вуз на грантовой основе, набрав 181 балл, и была шестой из десяти, кто удостоился такой чести.

Её достижения в учебе не остались незамеченными: уже в июле 2018-го года В.Тянь в составе группы из четырнадцати человек отправили в Японию по программе языковой практики. Учащихся разместили в четырех японских семьях, где им предстояло прожить 23 дня. Следует отметить,

что среди четырнадцати счастливых Виолетта была единственным представителем корейской диаспоры.

В прошлом году девушка приняла участие в международных конкурсах ораторского искусства на японском языке. Это стало еще одним поводом для гордости ее семьи. Уже на старте В.Тянь ждал успех. Первое место среди участников в институте подарило ей путевку на республиканский конкурс, а затем и среднеазиатский, проходивший в городе Бишкеке. Следующий этап - конкурс ораторского искусства среди стран СНГ, организованный посольством Японии в Москве, где Виолетте предстояло отстаивать честь страны. И она отстояла, заняв призовое шестое место. В.Тянь стала единственным участником из среднеазиатского региона среди призеров этого престижного международного конкурса.

Виолетта – яркий представитель современного молодого поколения. Её успехи и достижения свидетельствуют об огромном трудолюбии, способностях, стремлении к самосовершенствованию. Она демонстрирует, что можно добиться всего, но для этого необходимо приложить усилия и не сдаваться. Всё в наших руках! Остается только пожелать Виолетте не сворачивать с пути и непременно достичь поставленных целей!

Алёна ДУНАЕВА,
фото из семейного архива



ТРИ ПОКОЛЕНИЯ ОДНОЙ СЕМЬИ

В Бухаре проживает удивительная женщина Екатерина Леонидовна Тен – член культурного центра. На протяжении многих лет она принимает активное участие в общественной жизни, участвует во всех фестивалях, мероприятиях, проводимых центром. 4 февраля Екатерине Леонидовне исполнилось 80 лет, но она еще полна сил, энергии, оптимизма. Все члены Бухарского ККЦ искренне поздравляют ее с юбилеем и желают всяческих благ. Супруг Екатерины Леонидовны, Георгий Николаевич, в свое время принимал участие в ликвидации последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС.



Дочь Екатерины Леонидовны – Елена Георгиевна – занимается тренерской деятельностью в Бухарском районе, в городе Галаасия. Будучи финансистом по образованию 16 лет она проработала в финотделе, но со временем ее увлечение детства переросло в профессию. С 2006-го Елена Георгиевна работает тренером по художественной гимнастике. Начинала свою деятельность с кружка при Доме пионеров, затем была переве-

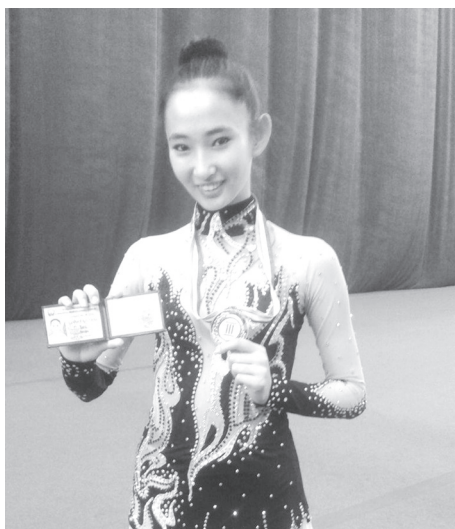
дена в ДЮСШ, где трудится и поныне. Среди воспитанниц Елены Георгиевны юные звездочки – Самира Давронова, Фазолат Бахтиярова, Сарвиноз Худойбердиева, которые несмотря на свой возраст, уже являются призерами областных соревнований, а также чемпионата Узбекистана, где заняли II-е и III-е места.

Особой гордостью Елены Георгиевны и Екатерины Леонидовны явля-

ется Аня – дочь и внучка – четырёхкратная чемпионка Кубка Республики Узбекистан, двукратная чемпионка Республики Узбекистан в групповых упражнениях. Успехи и достижения внучки по праву разделяет Екатерина Леонидовна. Именно она воспитывала в Ане спортивный характер, приводила на тренировки, ездила с ней на соревнования. Елена Георгиевна говорит, что художественную гимнастику дочь выбрала самостоятельно, они с Екатериной Георгиевной лишь помогали ей.

Будущая чемпионка родилась 5 июля 1998-го года в Бухарском районе. С пятилетнего возраста начала заниматься художественной гимнастикой в спорткомплексе «Нафис» у тренера Анжелы Евгеньевны Морозовой. В шесть лет пошла в среднюю школу №2 имени М.В.Ломоносова. В 2013-м году закончила её и поступила в Педагогический колледж. Участвовала в международных соревнованиях, молодёжном чемпионате, занимала первые места. В 2015-м году Аня получила разряд мастера спорта по художественной гимнастике, в 2016-м – лицензию для поступления в Бухарский государственный университет физической культуры и спорта. В 2016-м участвовала в чемпионате Азии, в том же году начала работать тренером по художественной гимнастике в спорткомплексе ДЮСШ №1 «Ёшлик». Сейчас Анна Тен учится на 4-м курсе и продолжает свою тренерскую деятельность.

Родион Ли,
фото из личного архива А.Тен



ЗАВЕТНЫЕ ТОЧКИ НА КАРТЕ

У каждого человека есть заветные точки на карте. Это места, где он родился и рос, пошел в школу, учился в институте, встретил любимую, словом, все эпизоды жизни, которые дороги сердцу. Если бы Карпо Иванович обозначил такие точки красными флажками, то вся карта бывшего Советского Союза заалела бы. Потому что за свою жизнь он побывал и служил во многих местах нашей некогда необъятной родины. Но отсчет жизненного пути всегда начинается с точки у озера Балхаш. Там, возле впадения реки Или в озеро, есть маленький поселок Куйган, где и родился наш герой в суровом 1942-м году.



В это село в 1937-м году были привезены три корейских рыболовецких колхоза – «Достижение», «Новый путь» и «Посыет». Последнее название четко указывает, откуда родом эти хозяйства.

Отец Карпо Ивановича - Иван Югай, как и большинство мужчин, занимался рыболовством, а мать - Любовь Ким работала на томатном заводе «Узьяк», который находился в 8-ми километрах от Куйгана. В семье на момент переселения росло двое детей, а потом к ним прибавятся еще четверо. Всем мальчикам отец дал не совсем обычные для корейцев имена – Захар, Поликарп, Ермолай, Софрон. Когда произносишь их, особенно, с отчеством «Иванович», то невольно чувствуешь солидность, основательность, прочность. Скорее всего, и сам отец был таким человеком.

Когда в загсе сказали, что ребенка зовут Поликарпом, то шибко умный

сотрудник, видно, решил сократить его имя. Убрал начальное «поли» и последнюю букву «м». Получился Карпо. Коротко и весомо. Имя, кстати, очень распространенное на Украине.

Уже в пятилетнем возрасте юный Карпо выходил с отцом на рыбную ловлю. Хотя хозяйство было коллективным, каждый добывал рыбу индивидуально. Только зимой, когда начинался подледный лов, работали артелью, поскольку зимняя рыбалка - дело тяжелое и небезопасное. А летом у каждого рыбака своя лодка и команда, обычно, из двух человек.

Трудно представить пятилетнего мальчишку в лодке, помогающего отцу расставлять сети. Один конец с грузилами распускает взрослый, а ребенок - другой, что с поплавками. Потом общими усилиями вытаскивают улов (чем богаче, тем тяжелее), и начинается выборка добычи из сетей.

Работа тоже нелегкая, требующая ловкости и осторожности, поскольку у иных рыб жутко колючие плавники. Став взрослым, Карпо Иванович жил возле многих рыбных рек и озер, но так и не пристрастился к удочке. Потому что с детских лет он познал профессиональную рыбалку и потому любительский лов уже не привлекал.

В 1956-м году его семья переезжает в Узбекистан. Здесь Карпо впервые пробует белый рис. Нет, нельзя сказать, что они совсем уж бедствовали в Куйгане. Но рацион питания разнообразием не отличался, выезжали, в основном, за счет рыбы. Ее было навалом – свежая, вяленая, копченая и любая другая. Но на ней далеко не уедешь. Кашу варили из пшенки, какова она на вкус, можно представить по тому, как ее называют в армии солдаты – «кирза».

А в Узбекистане риса было много. Некоторое время семья Карпо жила у родственника в Михайловке, так у него вся кладовая заставлена мешками с шалой. Зерно привлекало крыс, и родственник стрелял их из ружья.

А вскоре Карпо узнал, как выращивается рис. Дядя Кан О Нам, работавший бригадиром, закрепил за семьей Карпо несколько соток рисового поля, их надо было пропалывать, а осенью собрать урожай. Три месяца школьных каникул прошли для мальчика, можно сказать, по колено в воде, и он на всю жизнь запомнил, почему так вкусен белый рис. И почему труд земледельца так высоко чтим в стране. К слову сказать, дядя Кан О Нам впоследствии стал Героем Соцтруда, депутатом Верховного Совета СССР.

В школе Карпо учился хорошо. До пятого класса был круглым отличником. Но в Узбекистане ему часто приходилось совмещать учебу с работой. Когда семья переехала в колхоз имени Димитрова, отец, трудившийся в полеводческой бригаде, часто болел, и сын каждый раз замещал его. Легче стало, когда из России вернулся старший брат Захар, который работал трактористом. Смогли наконец-то купить дом и выехать из барака.

Аттестат зрелости Карпо получил в 1961-м году – это был 15-й выпуск средней школы «Заветы Ильича». И извечный вопрос юноши, обдумывающего жите – кем стать, как и куда?



А время для корейской молодежи наступило такое, что без высшего образования никак. Родители тех детей, что поступили в вузы, хвастались на весь колхоз, ну, а папам и мамам неудачников, естественно, поводов для похвальбы не оставалось. Многие юноши и девушки, провалившие вступительный экзамен, из-за стыда даже не возвращались домой.

В такой ситуации Карпо никак не мог быть в стороне от вузовской тропы. Со своим другом-одноклассником Сергеем Цоем решил податься не куда-нибудь, а в Бакинское военноморское училище, которое готовило моряков-подводников. Откуда в сельских мальчишках жила такая романтика моря, приходится только гадать или догадываться. Не виной ли этому, скажем, для Карпо стала одноклассница Наталья, в которую он был тайно влюблен и, конечно же, хотел бы выглядеть в ее глазах героем? В семнадцать лет все возможно. Но, когда ребята обратились в военкомат, им велели пройти медосмотр. И тут первая незадача – Сергей не проходит комиссию.

«Друг не может ехать, тогда я тоже не поеду», – решает Карпо. Это не проявление трусости перед самостоятельной поездкой, а дань дружбе. Через полгода он едет один в те края, откуда родом, а конкретно, в город Балхаш, чтобы работать на металлургическом комбинате. А через два месяца по комсомольской путевке прибывает на строительство Новошахтинского цементного завода в Перм-

ской области. Зачислится на стройку разнорабочим, через год станет бригадиром комплексной бригады. Трудовые навыки, полученные с детства, позволят быстро освоить новое дело, завоевать уважение и авторитет среди товарищей.

Но вот пришло время службы в армии. В военкомате предложили поехать во Владикавказ, поступать в военное училище КГБ (потом его переименовали в училище МВД). Карпо согласился. Молодые быстры на подъем и легки на ум. Мол, не поступлю, так хоть попутешествую. Поступил. А поскольку являлся человеком основательным и прочным (одно имя чего стоит), то прошел через все курсантские испытания, получил красный диплом юриста и золотые погоны лейтенанта мотострелковых войск.

Помните, в фильме «Москва слезам не верит» есть такая фраза: «чтобы быть женой генерала, надо выйти замуж за лейтенанта». Может, и не мечтала Наталья в будущем стать генеральшей, но факт, что не могла устоять перед Карпо, представшим перед ней в ладной курсантской форме летом 1965-го года. Все эти годы они не переставали переписываться, а теперь он хотел конкретного ответа – «да» или «нет». Так что, даже не дожидаясь лейтенантских погон, она дала согласие, через год у них родилась дочь Оксана, спустя еще два – Галина.

Свою лейтенантскую службу Карпо Иванович начинал в городе Благовещенске Амурской области командиром группы 132-го отряда конвойной охраны МООП СССР. Аббревиатура МООП означала Министерство охраны общественного порядка, так еще переименовывали Министерство внутренних дел, пытаясь облагородить милицейскую организацию. Но потом снова вернулись на круги своя.

Для Карпо, выросшего в суровых климатических условиях казахстанской степи, морозы сибирского города не пугали, а вот для Натальи с ребенком переезд оказался настоящим испытанием. Тем более, что на лейтенантский оклад в 120 рублей особенно не разживешься. Хорошо, что офицерам еще выдавался продовольственный паек – куда входили консервы, макароны, крупы и так далее.

– Семья из трех человек вполне могла на продпайке протянуть дней двадцать, – вспоминает с улыбкой Карпо Иванович. – А стоимость его была 45 рублей, почти половина моего жалования.

Молодого, начитанного, умеющего выступать перед аудиторией офицера начальство стало продвигать по политчасти. Уже через год Карпо Иванович, секретарь комитета комсомола, затем помощник начальника политотдела по комсомолу. 1970-й год он встречает в должности заместителя командира роты по политчасти.

Но роль замполита, честно говоря, не очень устраивала его. Хотелось чего-то конкретного, прочного, основательного. И когда заместитель командира дивизии по тылу предлагает Карпо Ивановичу попробовать себя по военно-хозяйственной части, он соглашается. В отдельной войсковой части он ведает квартирно-эксплуатационными вопросами, а потом уже в звании капитана становится заместителем командира батальона по снабжению.

Тут необходимо отступление. Любая армия, независимо от рода войск, не может обойтись без тыловой службы, ведающей всеми вопросами снабжения, обеспечения жилищно-бытовыми условиями, многими видами услуг, необходимых для нормальной жизни войсковой части, расположенной то ли в военном городке, то ли на отдаленной точке базирования. Во все времена роль этой службы была велика. Солдат одет, обут и сыт – уже половина победы, говаривали маршалы. Карпо Ивановича так увлекла служба, что он даже поступил на заочное отделение в знаменитый Московский финансовый институт имени Плеханова и окончил его в 1978-м году.

Успешная военная карьера неожиданно споткнулась о несчастный случай. Первогодок со старослужащим отправились осмотреть канализационную яму. «Салага» поднял люк и говорит «старику», что там темно. Тот возьми и скажи – а ты, мол, спичкой посвети. Любой сантехник знает, что после открытия люка яму надо проветрить хотя бы с полчаса, по-

сколько там скапливается газ метан. Взрывом молодого солдата сразило насмерть. Провели расследование, и в числе «стрелочников» оказался майор Югай. В итоге – понижение до звания капитана.

Другой, может быть, пал духом, запил, уволился в запас. Но не Карпо Иванович. Он не только выстоял, но и попросился перевести его в Магадан – в одно из самых суровых мест для прохождения воинской службы.

- Меня часто спрашивают, каково, мол, было жить в таком городе, где подавляющее большинство жителей составляли бывшие заключенные? – и Карпо Иванович сам же отвечает на свой вопрос. – Нормально жилось. В то время, что удивительно, горожане даже не запирали на замок свои двери. Потому что знали – свой у своего воровать не будет.

Эти три года в Магадане стали испытательным сроком, который Карпо Иванович выдержал с честью, судя по тому, что его переводят в город Хабаровск с повышением. Через пять лет он становится уже старшим офицером квартирно-эксплуатационной службы всего управления внутренних войск МВД по Дальнему Востоку и Восточной Сибири.

- Это время, когда на внутренние войска возложили охрану мостов, тоннелей и других важнейших стратегических объектов, включая БАМ и Дальневосточную железную дорогу. Разброс воинских частей был громадный – от Читы до Хабаровска и дальше. В распоряжении внутренних войск находились вертолеты и даже бронепоезда. Много раз приходилось ездить в командировки. Побывал я и в Посьете, откуда родом мои родители, - вспоминает Карпо Иванович. - Очень мало сохранилось домов, в которых жили корейцы. Когда видишь такую запущенность, мысли о возвращении, конечно, не возникают. Скорее, хотелось вернуться в Узбекистан.

И такая возможность представилась в 1984-м году. В Ташкенте сразу получил 4-х комнатную квартиру. А должность – самая что ни на есть знакомая – заместитель командира части по тылу. И потому последние пять лет до увольнения в запас были, пожалуй, спокойными и, в то же время

плодотворными, наполненными самым важным делом – заботой о личном составе воинской части.

Выйдя на пенсию, он не смог усидеть и месяца. Устроился на работу, связанную с инспекцией и контролем деятельности работников учреждения. Но все его докладные ложились под сукно – этого нельзя трогать, того тоже. Перешел на другую работу, там тоже самое. Так и не смог приспособиться к гражданской деятельности. Решил больше времени уделять семье – жене, детям, чего раньше не удавалось из-за хлопотной службы. Обе дочери окончили Ташкентский институт связи. Интересно, что туда же поступил и один из внуков - Эдуард.

Будучи на пенсии Карпо Иванович дважды ездил в Благовещенск. Оба раза из-за шурина, который занимался там бизнесом. В первый раз, чтобы помочь в финансовых делах, в которых родственник разбирался слабо. Карпо Иванович не только помог, но и отсудил в его пользу семь квартир. Шурин тогда очень просил зятя остаться в Благовещенске и поработать с ним. Но Карпо Иванович отказался, сказав, что у корейцев есть поговорка - не возвращайся туда, где служил. В 1996-м году ему снова довелось побывать в городе, но, к сожалению, уже на похоронах шурина. И там же случилось другое непоправимое горе – умерла жена. Несмотря на все сложности, он привез ее в Ташкент в цинковом гробу и похоронил, как положено, на корейском кладбище.

Удар судьбы перенёс со стойкостью солдата. Не замкнулся в себе, не запил, не уединился в одиночестве. Активно влился в корейское культурное движение, стал заместителем предсе-

дателя Юнусабадского культурного центра.

В этом году исполнилось двадцать лет, как Карпо Иванович живет душа в душу со второй женой. Ее тоже зовут Наталья, только фамилия другая – Мун. Она по специальности медсестра, а это, как вы знаете, такая работа, в которой требуется и сострадание, и внимание, и забота. Всеми этими качествами она наделена в полной мере. У каждого супруга свои воспоминания о прежней жизни, но они не мешают, а наоборот, еще больше укрепляют их нынешние отношения. Потому что, когда живешь в ладу, все становится общим, и воспоминания тоже.

- Я познакомилась с ним в 2003-м году, - говорит Людмила Ни, председатель городского отделения АКК-ЦУз. - И со временем поняла, какой это обязательный человек. Обещал – сделает. Настоящий военный. Помню, два года назад мы отмечали 9 мая, День памяти и почести. Карпо Иванович решил пригласить военный духовой оркестр. Уж, не знаю, как ему это удалось! В назначенный час музыканты приехали в ресторан, где собрались две сотни гостей. Ветераны, как в дни молодости, танцевали танго и вальсы под звуки труб, аккордеона и барабана. А когда в конце оркестр заиграл бессмертный марш «Прощание славянки», весь зал встал и аплодировал. И было так замечательно на душе! Такой вот он, наш Карпо Иванович, ветеран армии, зампред совета старейшин и член ревизионной комиссии.

Ким Ёнг Тхек,
наш корр.,
фото из семейного архива
К.Югая



Яшнабадский район: в мире современных технологий

Каждый день мы сталкиваемся со множеством обновлений в соцсетях, мессенджерах и других программах, которые стали неотъемлемой частью нашей жизни. Современное поколение, в отличие от старшего, научилось быстро адаптироваться к новым функциям в своих устройствах. Поэтому кто, как не молодежь, сможет лучше объяснить и научить наших бабушек и дедушек правильному обращению с мобильными приложениями и различными программами?! Именно этому посвящено ежегодное мероприятие «В ногу со временем», прошедшее 23 февраля 2020-го года в доме культуры им. Гафура Гуляма и проведенное специально для представителей ТГО Яшнабадского района.

Перед началом занятий для установления доверительных отношений между активистами-наставниками и участниками организаторы провели игровую минутку.

Для всех желающих получить новые знания были подготовлены пособия с подробной иллюстрированной инструкцией об использовании всевозможных функций таких мессенджеров, как Telegram, Whatsapp и IMO. В рамках учебной программы, разработанной специально к мероприятию, активисты МЦ познакомили участников с различными настройками мессенджеров, такими как:

- регулировка размера шрифта;
- настройка громкости и мелодий звуковых сигналов;
- установка фото-аватарок;
- способы создания и сохранения новых контактов;
- создание бесед и групповых чатов;
- отправка текстовых, голосовых, видео сообщений;
- пересылка файлов;

а также продемонстрировали способы скачивания и установки новых приложений на различных устройствах.

Благодаря организованной в помещении Интернет-сети, все полученные знания можно было закрепить на практике. Активисты помогли участникам освоить интересные их приложения: пользоваться голосовым



управлением мобильного устройства, голосовым поиском Google, вызовом Яндекс-такси и многое другое. Помимо работы на смартфонах, участникам «В ногу со временем» предлагалось познакомиться с ноутбуками и освоить интересные их компьютерные программы.

В завершении мероприятия активисты и организаторы получили обратную связь от участников и благодарные отзывы, выражавшиеся не только в теплых словах, но и в хорошем настроении.

- От лица активистов Яшнабадского района мы выражаем большую

благодарность председателю Игорю Геннадьевичу Ли и его подопечным из Молодежного Центра SHINSEDAE, которые уделили внимание каждому человеку, стремящемуся к освоению непознанных вершин, - отметила в своём выступлении представитель ТГО Яшнабадского района Светлана Гвандюновна Цой. - Это был наш первый, но мы надеемся, не последний урок. Будем с нетерпением ждать новых встреч с наставниками из Молодежного Центра.

Алёна ДУНАЕВА,
фото автора

АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН



ОКАЗЫВАЕТ УСЛУГИ ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ КИНОКОНЦЕРТНОГО ЗАЛА ДВОРЦА КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ

Наш адрес: г.Ташкент, Ахангаранское шоссе, 11
Контактный телефон: (90) 808-56-56

РАЗЫСКИВАЕМ ПОТОМКОВ БОРЦОВ ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ КОРЕИ

Министерство по делам патриотов и ветеранов Республики Корея разыскивает потомков Борцов за независимость Кореи.

Разыскиваем ПОТОМКОВ борцов за независимость К о р е и

Страна не забыла тех, кто отдал жизнь во имя независимости Родины, и возвращает им свой долг

Страна не забыла тех, кто отдал жизнь во имя независимости Родины, и возвращает им свой долг.

КТО ТАКИЕ «БОРЦЫ ЗА

НЕЗАВИСИМОСТЬ КОРЕИ»

Борцы за независимость Кореи – это лица, награжденные орденами и медалью ордена «За заслуги в основании государства», а также президентским знаком отличия за заслуги в антияпонском движении, проявленные ими в период со времени захвата Японией власти в стране (1895 г.) по 14 августа 1945 г., а также за заслуги в движении за независимость страны.

ЧТО ТАКОЕ «ПОИСК ПОТОМКОВ БОРЦОВ ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ»

Поиск потомков борцов за независимость – это поиск потомков оставшихся без наград борцов за независимость и оказание им почета вручением орденов.

* Список борцов за независимость, оставшихся без наград, находится на веб-сайте Министерства по делам патриотов и ветеранов по адресу: <https://www.mpva.go.kr/mpva/main.do>

КТО СЧИТАЕТСЯ ПОТОМКОМ БОРЦА ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ

Потомками борцов за независи-

мость считаются родственники по прямой и боковой линиям родства.

ПОРЯДОК УСТАНОВЛЕНИЯ СТАТУСА ПОТОМКА БОРЦА ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ

В Министерство по делам патриотов и ветеранов подаются документы, подтверждающие родственные отношения борца за независимость с его потомками. Таковыми могут служить:

- официальные документы, как-то: удостоверение личности, свидетельство о месте жительства, свидетельство о рождении, свидетельство о браке;
- свидетельства личного характера, как-то: дневниковые записи, письма, фотографии.

В случае необходимости заявителя может посетить с целью подтверждения статуса потомка сотрудник Министерства по делам патриотов и ветеранов; также возможно взятие образца ДНК.

В случае подтверждения факта, что заявитель является потомком борца за независимость, ему вручается орден через дипломатическое представительство.

Ордена вручаются:

- старшему по возрасту родственнику по прямой линии родства;
- в случае отсутствия или невыяснения наличия родственников по прямой линии старшему по возрасту родственнику по боковой линии родства.

Вслед за вручением/получением ордена следует подача заявления в Министерство по делам патриотов и ветеранов на регистрацию в качестве потомка борца за независимость.

- Заявление могут подать только супруг/супруга, дети или внуки борца за независимость.

* В случае, если в живых не осталось никого из вышеперечисленных родственников, вплоть до внуков, заявление может подать ближайший родственник по прямой линии родства (один человек).

ЛЬГОТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПОТОМКАМ БОРЦОВ ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ, ИМЕЮ- ЩИМ ИНОСТРАННОЕ ГРАЖ- ДАНСТВО

Одному из потомков борца за независимость выплачивается денежное пособие:

- получатель пособия: супруг/супруга, дети, внуки (один человек в порядке указанной очередности);
- размер пособия: в зависимости от категории, в которую включен боец за независимость, от 708 тысяч до 2 миллионов 531 тысяч корейских вон (KRW) в месяц (нормы, установленные на 2019-й год);
- способ выплаты пособия: в случае проживания получателя в Республике Корея выплата производится ежемесячно, в случае проживания за пределами Республики Корея – один раз в год (в декабре).

Приобретение гражданства Республики Корея в качестве прямого потомка борца за независимость:

- по желанию лицо, признанное потомком борца за независимость, может приобрести корейское гражданство по специальной программе натурализации Министерства юстиции;
- такое лицо пользуется льготами, как-то: на него не действует правило ценза оседлости, оно освобождается от сдачи экзамена на гражданство, уплаты госпошлины.

Потомку борца за независимость, решившему по приобретении гражданства поселиться в Республике Корея, выплачивается пособие по переселению на Родину на постоянное жительство и обустройство.

30113, Республика Корея, г. Сечжон, проспект Тоум 4-ро, д. 9

Министерство по делам патриотов и ветеранов, Отдел заслуг перед страной

Телефон: +82-44-202-5779/5781
finding@korea.kr

Министерство по делам патриотов и ветеранов Республики Корея.

В.Хан, заведующий отделом «Потомков Борцов за независимость Кореи» АККЦ Уз
+998 97 721-09-52.

ПАМЯТИ ВАЛЕНТИНА ЦОЯ



14 февраля в Москве на 82-м году ушел из жизни общественный деятель, публицист, президент РОО «Потомки борцов за независимость Кореи» Валентин Валентинович ЦОЙ.

Безвременная кончина Валентина Валентиновича, это невосполнимая утрата для всего корейского движения. Его неустанная работа по уве-

ковечиванию памяти несгибаемых борцов за независимость родины от японского милитаризма являлась примером служению идеалам патриотизма и любви к Родине.

Иллюстрированная книга «Российские корейцы в борьбе за независимость Кореи» Валентина Валентиновича, над которой он работал свыше десяти лет, вывели из забвения многие имена наших предков, героев освободительного движения, она стала настольной книгой по воспитанию молодого поколения в духе национальной гордости за свою историю.

Исследование жизнедеятельности Чхве Джэхёна, деда Валентина Валентиновича, в итоге превратилось в научную монографию об истории национально-освободительного движения корейцев Приморья. Труд, который на века сохранит память о выдающемся деятеле корейского народа — Чхве Джэхёне и его соратниках в борьбе за независимость Кореи.

Валентин Валентинович, помимо исследовательской работы часто и

неутомимо проводил конференции и встречи, переписывался с потомками, вдохновлял их на написание биографий своих предков — Борцов за независимость Кореи. И еще он был одним из авторов-составителей очень важной книги для корейцев «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны». Диапазон его интересов, прославляющих героизм наших предков, был необычайно широк, он, действительно, был примером беззаветного служения героической памяти нашего народа.

Газета «Корейцы Узбекистана», сайт «Корё сарам» и Общество потомков Борцов за независимость Кореи Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана выражает глубокое соболезнование родным и близким Валентина Валентиновича Цоя в связи с его безвременной кончиной.

Владислав ХАН,
зав. отделом «Потомков борцов
за независимость Кореи»
АККУ Уз.

Валентин Валентинович родился в 1938 году в Куйбышеве. В 1956-м окончил школу в Алма-Ате. Выпускник МВТУ им. Н.Э. Баумана (1963 г.). Более 30 лет проработал в ведущем отраслевом предприятии Министерства авиационной промышленности СССР — Всесоюзном институте лёгких сплавов (ВИЛС), пройдя путь от инженера до начальника научно-производственного комплекса. Кандидат технических наук. Является автором более 60-ти научных публикаций, в том числе патентов и изобретений.

В 1997-м году Валентин Валентинович возглавил в Москве Общество потомков борцов за независимость Кореи (1919-1945 гг.) после смерти его основателя Хо Дина и более 20 лет являлся бессменным президентом организации. В 1997-2003 гг. входил в состав Консультационного комитета по мирному и демократическому объединению Кореи при президенте Республики Корея.

В 1990-2000-е гг. Валентином Валентиновичем было опубликовано

свыше 400 статей по корейской проблематике. Его запоминающиеся эмоциональные репортажи и яркие очерки неоднократно публиковались на страницах газет «Корё ильбо» (г. Алматы), «Вон Дон» и «Корё синмун» (г. Уссурийск), «Российские корейцы» (г. Москва), сайта «Корё сарам», портала «АРИАН.РУ».

Валентин Валентинович подготовил ряд изданий и стал первым научным исследователем биографии своего деда — корейского волостного старшины, одного из лидеров национально-освободительного движения Кореи Петра Семеновича Цоя (Чхве Джэхёна). Является автором и соавтором 8 монографий, в том числе 3-х биографических фотоальбомов «Российские корейцы в борьбе за независимость Кореи» (2004-2019 гг.), издания «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.»

До последних дней Валентин Валентинович вел общественную и научную деятельность, активно за-



нимался спортом. Являлся неоднократным призером первенства г. Москвы по горным лыжам.

Информационный портал корейцев СНГ АРИАН.РУ выражает глубокие соболезнования супруге Людмиле Борисовне, дочери Валерии, сыну Петру, родным и близким Валентина Валентиновича.

삶의 모델을 보여주는 가르침, 올가 발렌티노브나 초이



토이테과 도시의 올가 발렌티노브나 초이는 2월 19일 75세 생일을 맞았다. 40년 동안 학교에서 아이들을 가르치는 선생님으로 활동하였고 교무주임을 역임했다. 이제 깊은 향수와 감사로 교사로서의 지난 세월을 돌아본다.

- 진정 좋아하는 직업을 갖게 된 나의 운명과 멋진 동료들과 나를 잊지 않을 학생들에게 감사한다. 올가 발렌티노브나는 대화를 이렇게 시작했다. - 지난 많은 시간 동안 우리는 여전히 서로 연락하고 퇴직 교사들이 중심이 되어 자체 활동 모임도 만들었다. 그렇게 지금도 프랑스어 교사였던 알레브티나 보리소브나 오가이와의 따뜻한 유대를 이어오고 있다. 만나서 지난 날을 회상하기도 하고, 삶의 소소한 문제들을 나누기도 하고, 아스트라한에 사는 이전의 동료(음악교사)가 왔을 때처럼 젊은 시절의 노래를 함께 부르기도 한다.

올가 선생님은 우르타치르치크 지역 키로바 농장의 23번 학교 수업이 힘들지 않았다. 그녀는 열정으로 콤포몰 활동과 학교의 모든 행사들에 적극 참여하였다.

그녀의 부모인 발렌틴 바실리

예비치와 베라 이바노브나는 6명의 자녀들에게 일과 학업에 대한 사랑을 어릴 때부터 심어 주었다. 그 6명의 자녀 중 5명이 교육자의 길을 갔고 한 명의 아들만이 지질학자가 되었다. 올가 발렌티노브나가 교사직을 선택하는 것에는 조금의 주저도 없었다. 그것은 바로 그녀의 학교시절 은사로 수학과 물리를 가르쳤던 보리스 듀노비치 김 선생님 덕분이었다.

- 보리스 듀노비치의 수업은 정말 재미있고 흥미진진해서 진짜 어려운 주제들도 이해할 때까지 충분히 설명한 덕분에 학문의 길을 나의 길로 당연히 받아들이게 되었다. - 올가 발렌티노브나는 이야기를 이어갔다. 비록 나의 형제 자매들은 인문학에 더 끌렸지만. 나는 정말 나의 선생님처럼 되고 싶었다. 그래서 1962년 중등학교를 졸업하고 니자미 사범대학의 물리-수학 학부에 입학했다. 1967년 학부를 졸업하고 고향 마을로 돌아와서 57번 학교에서 일하기 시작했다. 그 후 58번 학교에서 8년 동안 물리와 수학을 가르쳤고 1975년부터 퇴직할 때까지 48번 학교에서 일했다. 이 학교가 나의 교직 생활에 아주 많은 부분을 차지한다. 20년 넘게 그곳에서 교무주임으로 일했다. 교장 발렌티나 마르다노브나 누르바예바를 비롯하여 아주 실력 있는 교사들로 구성된 학교였고 우리의 동료 관계는 돈독했다. 이것은 과장이 아니다. 우리는 교수법이나 교육방법, 교육 과정 등 모든 것을 의논하고 함께 결정하였다. 발렌티나 마르다노브나와는 교사들의 생활에 대해 함께 공유하

려고 노력했다. 왜냐하면 교사가 수업에 들어갈 때 기분 좋게 긍정적인 기운으로 해야 한다는 것을 우리 두 사람은 경험으로 잘 알고 있었기 때문이다. 나의 많은 동료들과 학부모들은 그 오랜 동안 교무주임으로 일하면서 내가 교무실에 그냥 앉아서 일하지 않는 것에 대해 놀랐다. 매번 학교 구석구석을 다니며 일했고 동료 교사들의 수업을 참관하고 훈육을 위해 아이들과 이야기를 나누고 당연히 내 담당과목인 물리-수학 수업도 해나갔다.

올가 발렌티노브나는 엄격하지만 공정한 교사이며 지도자라는 명성을 얻었다. 그녀의 졸업생들은 수업 중에 숙제 검사를 하거나 새로운 주제를 설명할 때나 항상 학생들이 집중하여 조용했고 혼을 낼 때는 말할 것도 없었다고 기억한다. 하지만 엄격함과 정직함을 굳이 거론하지 않아도 학생들과 교사들 사이에서 의심할 수 없는 권위와 무한한 존경을 받았다.

교사의 우수한 자질을 가장 잘 보여주는 것은 학생들의 성공이며 멘토로서 선생님을 따를 때 교사의 기쁨은 더욱 커진다. 올가 발렌티노브나의 경우 실제로 이런 모습을 자주 볼 수 있다. 물론 이 중에서 가장 기억에 남는 일은 수학 교사의 영향으로 세 명의 아들이 물리-수학 학부를 졸업한 차바나산 가족과 관련된 일이다.

- 운명이 어떻게 전개되는지 놀라기만 하다! - 올가 발렌티노브나는 감탄했다.

- 실제로 나는 엄청 엄격하고 강하게 교육하는 교사여서 많은 학생들이 나를 무서워하기

도 하였다. 학생들이 졸업 후 사회에 나가면 물리나 수학에 대해서는 생각도 하기 싫어할 거라고 자주 생각했다. 당연히 그들 모두가 교사가 되지는 않았고 물리수학을 전공하거나 졸업하지도 않았지만 그것은 중요한 것이 아니다. 중요한 것은 졸업한 후 몇 십 년이 지나서도 자신들의 소식을 전하고 학창시절을 따뜻한 사랑으로 기억하며 선물을 보낸다는 것이다. 우즈베키스탄을 방문하게 되면 학교로 와 꼭 나를 찾는다. 나는 이것을 아주 귀하게 여긴다.

- 각 시기마다 시대를 특징 짓는 다른 점이 있다. 지난 시절의 학생들이 학업과 공부 과정에 더 집중했다면 정보와 속도의 시대인 요즘 학생들은 확실한 결과를 얻는 것에 더 집중한다는 점에서 그 차이점을 설명할 수 있다고 올가 발렌티노브나는 말하였다.

말할 것도 없이 이것은 시대의 흐름이다. 교육 프로그램이 변하고 교육 방법도 변했다. 현대의 인터넷 기술이 학교의 일반 수업 중에 사용되고 있다. 이런 것을 우리가 상상이라도 할 수 있었는가!

작금의 학생들은 여러 종류의 다양한 정보를 받아들이는 것에 더 발전적이고, 더 확실하고, 더

개방적이다. 그리고 그것은 좋은 것이다. 내 두 명의 손자인 볼로자와 세르게이는 지금 9학년과 10학년인데 볼로자는 타슈켄트 시 물리-수학 학교인 195번 학교에 다닌다. 그들이 가업을 이을지 누가 알겠는가! 딸 야나와 아들 사샤가 대학 입학시험을 준비할 때 나는 직접 가르쳤다. 필요한 경우 손자들에게도 자료 설명도 하고 조언도 하며 도움을 준다. 손녀들은 벌써 대학을 졸업했다. 타냐는 약학대를, 마샤는 기술정보 학과를 졸업하고 둘 다 제약 산업 분야에서 일한다.

올가 바렌티노브나의 직업적인 성공과 성취는 그녀의 남편 요세프 모이세예비치 잔의 지지와 이해덕분이었으며 교사활동을 하는 그 많은 세월 동안 항상 그것을 느낄 수 있었다고 그녀는 말한다.

수업과 강의는 올가 발렌티노브나의 삶에서 뗄 수 없는 부분이었고 자연스럽게 형제 자매들도 교사 직업을 선택하게 되었다. 가족 잔치가 있을 때 조차 직업적인 주제로 이야기 꽃을 피우기도 한다.

그녀는 이 일을 좋아했고 평생 그 일을 해온 것은 바로 하늘이 주신 천직이기 때문이라고 믿는다.

- 학교에서 일하면서 나는 단지 학생들을 가르쳤을 뿐 만 아니라 스스로도 많이 배웠다. 무엇보다도 사람들을 이해하고, 받아들이고, 귀를 기울이고, 신뢰하고, 또 믿음을 주고, 재치와 존경을 보이는 것... 해가 갈수록 경험과 지혜가 더해지는 것.

이제 지혜에 대해서 말해보자. 올가 발렌티노브나는 어릴적부터 신중함과 철저함이 유별났으며 주도면밀 했다. 모든 사람들, 친척들은 어려운 상황과 문제들이 생기면 그녀에게 와서 상의했다. 심지어 나이 차이가 17세이나 나는 큰 오빠도 그렇게 했다. 올가 발렌티노브나의 권위, 그녀의 지혜 그리고 신중한 언행은 경솔한 결정으로 곤경에 처한 그녀의 동료들, 친구들을 여러 차례 구했다. 이러한 자질은 아이들과 또 그들의 부모들과 관계하는데 아주 유용했다. 올가 발렌티노브나의 삶은 모든 것이 순조롭게 다 잘 되었다. «벌써 과거가 되어 버린 지나간 세월과 동료들과 교육현장이 아주 많이 그리울 뿐이다»라고 그녀는 말한다.

올가 발렌티노브나의 활동적인 성격, 그녀의 권위, 활발한 시민으로서의 자세는 사회활동에서 빛을 발했다. 2003년부터 올가 초이 선생님은 우르타치르치크 지역의 고려문화협회의 대표로서 전통문화의 부활을 위해 애쓰며 민족과 국가를 위한 행사를 적극적으로 개최하면서 청소년 세대를 계속해서 교육하고 있다.

75세의 올가 발렌티노브나의 생일을 축하하며 건강과 행복을 기원한다!

글: 나탈리아 석
사진: 올가 초이 제공
번역: 김숙진



재능기부로 나누는 기쁨과 인생의 새로운 활력 - ‘60+고려노인 노래교실’ 강사 임은선



들고 ‘한국문화예술의 집’으로 향한다. ‘나누는 기쁨과 그 행복감’이 충분한 동력이 되는 재능 기부! 한국에서는 재능기부가 많아지고 있다. 하지만 이곳에서는 정기적으로 계속 진행되는 무보수 봉사의 노래교실 재능기부는 처음인 듯싶다. 물질로 연결되지 않아도 노래하며 함박 웃음을 터뜨리는 모습과 매주 노래교실 시작 전에 미리 와서 기다리면서 서로를 밝게 안아 주며 인사하는 모습에 기쁨이 배가 된다.

임은선 씨도 60+의 나이이다. 한국을 떠나 중앙아시아의 카자흐스탄에서 20여년 살았다. 생활이 안정되고 자식들이 성장하여 자리를 잡자 자신의 못다 이룬 어릴 적 꿈을 펼치고 싶었다. 동국대학교 평생교육원에서 노래강사 교육 과정에 입학하면서 그녀의 꿈이 현실화되기 시작했다. ‘전국 연예인 문화예술봉사단’의 부회장으로 전국을 누비며 장애인이나 노인들, 사회 소외계층을 위한 노래 공연을 했다. 또 노래교실 강사로 활동했다. 그러던 중 임은선 씨의 남편 강인희 씨(세계 한인회장 대회 공동 의장)가 카자흐스탄에서 우즈베키스탄으로 사업을 다각화 하면서 삶의 터전을 타슈켄트로 옮겼다. 2018년 12월에 타슈켄트로 오면서 지인의 소개로 고려문화협회의 이 류드밀라 리보브나 씨를 만나게 되고 고려문화협회의 행사에 참여하게 되었다.

카자흐스탄에 살면서 고려인들에 대한 가슴 깊은 애정을 가지고 있던 임은선 씨는 자신의 재능으로 고려인 어른들과 만나 도움을 줄 수 있는 기회를 받았다. 고려인 어른들은 비록 한

매주 화요일 오전 10시부터 타슈켄트의 ‘한국문화예술의 집’ 시청각 회의실은 ‘흥’으로 가득 찬다.

60세 이상의 고려 어른들은 10시가 되기 전부터 모여든다. 이 강좌의 명칭은 ‘60+’이지만 실제 모이는 참가자들의 나이는 70세 전후부터 80세가 넘기도 한다. 한국가요 중 트로트 노래를 배우는 이 노래교실은 2019년 7월 초부터 시작되었다. 우즈베키스탄 고려문화협회(회장 박 빅토르 니콜라예비치) 문화분과(분과장 이류드밀라 리보브나)의 정례 행사인 다양한 연령층의 노래 자랑 대회 중 ‘60+’ 결승에 오른 역대 수상자들 40여명을 초청하여 한국의 가수

임은선 씨의 노래 교실을 처음으로 주선했다. 즉 이 류드밀라 리보브나 우즈베키스탄 고려문화협회 문화분과장이 8월 한가위 추석 행사를 준비하면서 60+ 수상자들이 함께 한 무대에서 한국 노래 합창을 구상하면서 이 노래교실이 만들어졌다. 9월 추석행사에 한복을 입고 ‘문지마세요’를 안무와 함께 멋지게 열창한 고려 어르신들은 한국 노래를 한국 가수에게 직접 배울 수 있는 이 노래교실이 계속되기를 희망했다.

이 노래교실의 한국 지도 강사가 바로 임은선 씨이다. 매주 화요일마다 정성스럽게 화장을 하고, 무대복으로 성장을 하고, 포터블 노래교실 ‘엘프’를 챙겨



국어로 말하고 한국 노랫말을 글로 읽는 것이 많이 힘들어도 한국 노래를 부르는 것을 무척 좋아한다. 타슈켄트에만 11개의 합창단이 있고 타슈켄트 인근 지방에도 9개의 합창단이 있다고 고려문화협회 문화분과장이 류드밀라 씨는 전한다. 이 합창단들은 거의 다 한국 노래를 레파토리로 삼고 있다. ‘아침 이슬’, ‘아름다운 나라’, ‘홀로 아리랑’, ‘소양강 처녀’ 등등 러시아 알파벳으로 표기한 가사를 외우고 발음을 고쳐 가면서 한국 노래를 부른다. 노래에 대한 열정과 한국문화에 대한 그리움이 더해져 노래 교실들은 성황을 이루고 이 합창단들이 참여하는 페스티벌이나 노래경연 대회가 정기적으로 열린다.

임은선 씨가 매주 화요일 지도하고 있는 ‘60+’에 매주 참가하고 있는 14-5 명의 고려인분들도 ‘타슈켄트’나 ‘진지꽃’ 또는

‘봄바람’ 등의 합창단 소속으로 활동한다. 그럼에도 불구하고 매주 화요일 임은선 씨와 함께 하는 ‘60+’ 노래 교실을 즐겨 찾는 이유는 임은선 씨와 함께 하는 흥겨운 분위기와 한국 가수와 함께 하면서 한국의 트롯트 최신 곡들을 바로 배울 수 있기 때문이다. 또한 임은선 씨가 주는 밝은 기운과 섬세한 배려로 진행되는 노래 수업과 한 주 동안 연습한 노래를 불러보는 독창 시간도 기다려진다고 한다. 마이크 잡기를 두려워하지 않는 수강자들은 벌써 가수 같다.

“화요일만 기다린다. 아름다운 선생님과 만나서 한국 노래를 배우는 이 시간이 참으로 좋다!”라고 김 리디아 씨는 말한다.

김 이스크라 씨는 “어찌 좋지 않을 수 있는가! 여기 오면 신나지! 내가 다리가 아파도 화요일 꼭 여기 오지.” 하며 활짝 웃는다.

“나눌 수 있는 재능이 있고 활동할 수 있는 현장이 있어 감사하다. 노래를 가르치는 기쁨도 크지만 고려 어르신들의 따뜻한 마음 덕에 오히려 힐링 받는 느낌이다. 중앙아시아에 오래 살면서 고려인들과 함께 하는 활동들이 많지 않았는데, 우즈베키스탄 고려문화협회를 통해 봉사하며 함께 할 기회를 가지게 되어 힘닿는 데까지 지속하고 싶다. 중앙아시아에 정착하며 강하게 살아오신 어르신들과 가깝게 지내며 좋은 친구 같은 역할을 하고 싶다.”라고 임은선 씨는 말한다.

임은선 씨는 한복을 사랑하고 행사마다 입고 나오는 고려인들을 위해 한국에서 지인들을 통해 한복을 모아 40 여벌 이상의 한복을 타슈켄트로 공수해와서 우즈베키스탄 고려문화협회에 기증하기도 했다.

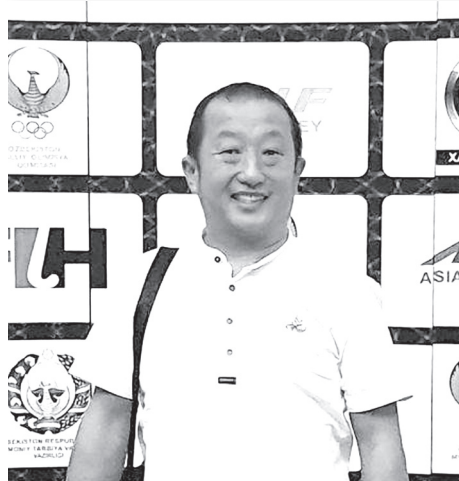
고려인 잔치에 가보면 놀라운 광경을 많이 본다. 잔치에 초대받은 손님이나 주인들이 모두 한복을 입고 한국노래를 부르며 증편, 찰떡 고사리 무침 등 한국 음식이 있는 상차림을 한다. 노래교실의 회원들이 축하 공연을 하고 초청 가수들도 평소에 노래교실을 지도하던 강사들이다. ‘문화가 삶이고 삶이 문화’인 모습, 그리고 한국보다 더 한국적인 고려인들의 삶의 모습은 한국에서는 사라져 가는 공동체의 건강한 전통적인 삶의 예를 보여준다. 조상의 조국인 한국 전통문화와 현대 문화에 대한 고려인들의 갈증이 현지에 살고 있는 한국인들의 봉사와 참여로 조금이라도 채워질 수 있다면 아름다운 상생이 아닐까? 임은선 씨의 노래교실이 가지는 긍정의 기운이 우즈베키스탄의 한인사회와 고려인 사회에 좋은 모델이 되길 기대한다.

글 김숙진



ХОККЕЙ НА ТРАВЕ - ДЕЛО ВСЕЙ ЖИЗНИ

Многие представители корейской диаспоры Узбекистана, выходящие из Ферганской долины, посвятили свои судьбы спорту. Среди них и Андрей Николаевич Ким - старший тренер Ферганской областной детской юношеской спортивной школы игровых видов и лёгкой атлетики по хоккею на траве, мастер спорта международного класса.



Андрей Николаевич родился в 1974-м году в г. Фрунзе. Отец - Николай Павлович трудился в области сельского хозяйства, мать - Венера Тинниковна работала фармацевтом.

В шесть лет Андрей потерял отца. После его смерти вместе с матерью и четырёхлетним братом они переехали в посёлок Заркент Ташлакского района Ферганской области. То были родные места его матери - Венеры Тинниковны. Жили в Маргилане, где Андрей занимался вольной борьбой и самбо. В 15 лет стал кандидатом в мастера спорта по самбо. Однажды в школу, где он учился, из ДЮСШ пришёл тренер по хоккею на траве Олег Харасов. Он и рассказал об этом виде спорта и о возможных перспективах, если заниматься им по-настоящему, усердно. Андрею понравилось то, с каким энтузиазмом и вдохновением говорил тренер. А ещё подумалось, что у такого человека можно многому научиться. Он тогда ещё не знал, что увлечение станет делом всей его жизни, что именно в данном виде спорта достигнет выдающихся результатов, но всё это ожидало в будущем...

В выпускном 11-м классе Андрей в составе команды мастеров «Химик» (Фергана) уже принимал участие в чемпионате СССР высшей лиги и стал мастером спорта.

Наступили 90-е, распался Союз, тренерский состав начал выезжать на постоянное место жительства за рубеж, и к 1994-му году уехали почти все. Команда осталась без тренеров, тогда двадцатилетний капитан Андрей Ким принял решение возглавить ее. Это был смелый и ответственный шаг, насколько же надо любить хоккей и верить в своих ребят! С 1994-го года он стал играющим тренером и капитаном.

И не ошибся. Под его руководством игроки успешно выступали на различных турнирах и чемпионатах, а также в составе сборной страны. Так, в 2008-м году команда Узбекистана из 12-ти сильнейших команд Азии, заняла третье место в Кубке чемпионов Азии. После той победы Андрею Николаевичу присвоили звание мастера спорта международного класса.

На протяжении нескольких десятилетий ферганскому хоккею на траве оказывают всестороннюю помощь администрация и профсоюзный комитет АО «Fargonaazot». Тренерский штаб и спортсмены очень благодарны за помощь и поддержку, без которых успех и достижения команды были бы невозможны.

Андрей Николаевич подкрепил свой наработанный практический опыт теоретическими знаниями: в 2009-м году окончил Ургенчский спортивный колледж олимпийского резерва.

На сегодняшний день среди его вос-

питанников более 30 мастеров и кандидатов в мастера спорта, несколько мастеров спорта международного класса.

В составе хоккейной дружины Андрея Николаевича – представители разных национальностей. 21 спортсмен играет в сборной Узбекистана. Одному из его воспитанников - Руслану Каримову в 2018-м году присвоено звание «Лучший хоккеист Узбекистана».

Весьма обширна география соревнований, чемпионатов, турниров, в которых принимали участие хоккеисты из Ферганской долины и члены сборной Узбекистана. Вот лишь небольшая их часть: 1998-й год - международный турнир в Бангкоке (бронзовые призёры, в составе сборной три игрока из Ферганской команды «Химик»); 2005-й год - в составе сборной Узбекистана победа на чемпионате 1-ой лиги в России; 2007-й - 3-е место в чемпионате Узбекистана среди мужских команд; 2007-й год - 2-е место на Кубке Узбекистана среди мужских команд; 2008-й год - бронзовые призёры Кубка азиатских чемпионов в Сингапуре; 2009-2011, 2013-2019 гг. - 3-е места в чемпионате Узбекистана среди мужских команд; 2011-й год - 1-е место на Международном турнире в Малайзии, в составе сборной были три игрока из команды «Ферганаазот»; 2013-й год - 2-е место на Международном турнире в Таиланде, за сборную выступали три игрока из команды «Ферганаазот»; 2013-й год - 1-е место на Кубке Узбекистана среди юношей; 2015-й - 1-е место на Открытом Кубке Узбекистана; 2018-й - 2-е место на чемпионате Узбекистана по индор-хоккею среди мужских команд.

В 2019-м году игрок сборной «Ферганаазот» Даниэль Юлдашев, ученик Андрея Николаевича, выступая за





национальную сборную Узбекистана, стал бронзовым призёром первого Кубка Центральной Азии. В прошлом году А.Н.Киму присвоили звание судьи национальной категории.

У Андрея Николаевича большая семья, четверо детей. Старший сын Артур пошёл по стопам отца, в свои одиннадцать лет уже является кандидатом в мастера спорта.

Сейчас Андрей Николаевич занимается воспитанием и подготовкой помощников и преемников в тренерской работе. По его мнению, это необходимо для дальнейшего развития хоккея на траве в Ферганской области и республике. Мечтает о том, чтобы кто-то из его учеников принял участие в Олимпийских играх и стал призёром.

Корейская диаспора Ферганской долины гордится своим знаменитым



земляком - Андреем Николаевичем Кимом, энтузиастом спорта, специалистом по хоккею на траве международного класса.

Руслан Ким,
фото из личного архива А.Кима

НОВЫМ СОСТАВОМ К НОВЫМ ВЕРШИНАМ

2 февраля 2020-го года состоялся новый отбор в Комитет мероприятий Молодежного Центра SHINSEDAE.



Лидеры подошли к отбору со всей серьезностью и ответственностью, устроив для претендентов на вступление самый настоящий квест. В увлекательной игровой форме участникам предстояло пройти пять баз по проверке способностей на:

- коммуникабельность;
- умение адаптироваться в любой обстановке;
- ответственность;
- креативность;
- умение работать в команде.

По итогам испытаний и психологических тестов было принято решение одобрить все 14 кандидатур, прошедших отбор.

- Сейчас мы хотим добиться того, чтобы мероприятия организовывались заранее, - выступила перед собравшимися лидер Комитета мероприятий Наталья Ни. - Наша цель - сформировать команду, которая будет действовать как слаженный механизм.

Определены координаторы на четыре обязательных плановых события, однако, разумеется, один человек не может осилить всё мероприятие (проект) в одиночку. Для этого ему нужна сильная команда. Именно ее созданию и будут посвящены следующие три месяца. Специально для этого планируется провести серию тимбилдингов и собраний, на которых «бывалые» координаторы поделятся опытом в организации мероприятий, ведении документации: от набора помощников до составления сметы и анализа прибыли. Сначала вы были просто помощниками, теперь каждому предстоит стать ответственным за зоны, научиться самостоятельно организовывать небольшие мероприятия (лекции, семинары) и в дальнейшем брать на себя проработку и ведение крупных проектов. Для максимально продуктивного освоения организаторских навыков и накопления личного

практического опыта новоиспеченных участников Комитета разделили на четыре группы, каждая из которых в период с марта по май 2020-го года спланирует и проведет внутреннее мероприятие для активистов Молодежного Центра.

Так, работой Комитета в новом составе стал перенятый челлендж - акция «Подари добро», в рамках которой активисты дарили прохожим на улице разноцветные воздушные шары.

16 февраля 2020-го года прошел первый совместный тимбилдинг для новичков Комитетов мероприятий и СМИ, в котором приняли участие двадцать четыре активиста МЦ SHINSEDAE. Организатором и ведущим выступил Дмитрий Ким - зам. лидера Комитета по мероприятиям.

Цель тимбилдинга - сплочение, построение команды, укрепление корпоративной связи, а также создание комфортного и непринужденного климата внутри коллектива посредством увлекательной программы. Он включал в себя ряд несложных заданий, нацеленных на знакомство участников друг с другом, снятие психологических барьеров, раскрепощение, взаимное доверие, раскрытие внутреннего потенциала и просто приятное и веселое времяпрепровождение.

Два с половиной часа пролетели незаметно. Многим проведенный тимбилдинг помог раскрыться, проявить себя с лучших сторон и узнать немного больше о себе и коллегах по МЦ, что, несомненно, упростит дальнейшую командную работу.

Алёна Дунаева,
фото из архива МЦ

ТРЕТИЙ СТОЛ. 60-ЛЕТИЕ

Уход за старшими членами семьи и их содержание рассматриваются корейцами как неперенный моральный долг детей. В жизни каждого представителя нашей нации есть дата, до которой он надеется прожить. Это празднование *хвангаб* - 60-летия со дня рождения.



У корейцев к возрасту прибавляется время нахождения ребенка в утробе матери. Поэтому фактически 60-летие является 61-летием.

Как отмечалось, справлять «первый» и «второй» стол - святая обязанность родителей. Итак, позади долгие (или короткие) 60 лет, прожитые счастливо, и вот уже дети спрашивают разрешения у родителей справить юбилей. По старинному обычаю, этим правом обладают только они. Дети могут быть приемными. Считается, что если потомков нет вовсе, то хвангаб не может быть отпразднован.

Хвангаб - завершение первого полного зодиакального жизненного цикла по Лунному календарю. Каждый из них длится 12 лет, всего их 5, то есть полный цикл составляет 60 лет. Если по каким-либо причинам юбилей не справляется, то он отодвигается на четное число лет (2,4,6), чтобы год был нечетным (по-корейски), т.е. по сути, с учетом вышесказанного, это будет 63, 65, 67 лет и т.д. Если юбиляр не получил «третьего стола», то в семье отменяются все пышные торжества, за

исключением годовщины ребенка. В случае смерти человека, не достигшего юбилейного возраста, дети должны справить ему поминальный юбилей.

60-летие у корейцев отмечается особенно пышно. В этот день собираются все родственники. Каждый юбиляр подводит итоги прожитых лет и начинает отсчет круга жизни во втором зодиакальном цикле по Лунному календарю. Игнорирование хвангаб часто воспринимается членами семьи виновника торжества как кровная обида. Как правило, юбиляр(ша) задает в этот день себе такие вопросы:

- А правильно ли я жил(а)?

- Всё ли сделал(а), что было в силах для детей, семьи, родных, общества и т.д?

- Не обидел(а) ли кого при жизни незаслуженно?

- Нет ли долгов, которые надо отдать при жизни, чтобы за него не расплачивались потомки?

- Будут ли поминать потомки хорошим словом?

По старым корейским обычаям, есть условия, при которых нельзя справлять юбилей в 60 лет:

- Если не было свадьбы или нет детей, хвангаб справлять нельзя. Поэтому свадьбу необходимо отметить до достижения юбилейного возраста - 60 лет.

- Если нет детей, необходимо взять ребенка на воспитание. Почему? Потому что проведение хвангаб - долг и обязанность потомков (сами себе юбилей не справляют. Можно отметить 60-летие, но поклонов тогда никто не сделает).

- Если не справлен юбилей родителям, например, из-за материального положения, это не считается смягчающим обстоятельством. В этом случае нельзя отмечать свой юбилей. Детям можно, так как от них ничего не зависело. В такой ситуации юбиляр вправе праздновать 60-летие, но без выполнения обрядовых поклонов «дери».

- Если родители погибли, умерли по причинам, которые не зависели от Вас, то хвангаб справлять можно.

- Если же родители сами отказались от празднования своего юбилей и родные знают об этом, то и в этом случае можно справить хвангаб.

Расходы и хлопоты по празднованию торжества несут дети. Это долг, невыполнение которого ложится позором на них и их потомков.

Поэтому корейцы делают всё, чтобы выполнить свой сыновний долг перед родителями, чтобы не быть опозоренными. Не было в Корее большей похвалы, чем заслужить звание почтительного сына. Пусть скромно, но дети обязаны справить юбилей родителям. Если они не сделают этого, то, как отмечалось, теряют право на празднование своего хвангаб и уважение со стороны родных и близких людей! А что может быть хуже?

Во время церемонии «третьего стола» рядом с юбиляром должны сидеть супруга или супруг, ровесник - *донгяби*, которому в этом году тоже исполняется 61 год (по корейскому подсчету); старшие родственники и сваты. Донгяби может быть старше юбиляра на год и уже справить свой юбилей. Без него мероприятие считается недействительным. Слева от виновника торжества располагаются сваты, возраст которых не имеет значения. Справа – ровесники, подтверждающие, что юбиляр не одинок



(можно приглашать за юбилейный стол по желанию столько, сколько возможно).

Если муж и жена родились в один год и в один день одного месяца (случаются такие счастливые совпадения), им накрывают два стола - каждому свой. Поклоны родителям делают отдельно: сначала - отцу, затем - матери.

В настоящее время муж и жена часто совмещают одно общее торжество. Получается так, что один из них ждет, когда подойдет время юбилея другого. В таких случаях накрывают общий стол. Поклоны делают отдельно отцу и ровеснику, затем - матери и ровеснице. Дату не назначают в день рождения младшего (мужа или жены).

Случается, что человек по каким-либо причинам не может справить свой юбилей ни сегодня, ни в будущем, тогда он не имеет права находиться за юбилейным столом в качестве донгяби - он садится за общий стол гостей.

Юбилейный вечер хвангаб начинается с главного отличительного признака - поклонов (*дери*). Они символизируют признание за юбиляром заслуг, за которые его почитают дети, внуки, близкие и т.д.

Перед тем, как начать приглашать гостей на поклоны, зачитывается биография. Для церемонии перед столом юбиляра расстилают ковер. Первыми приглашаются дети. Сначала старший сын с семьей (если нет сына, тогда - дочь) преподносят юбиляру, ровеснику, сватам и другим сидящим за столом рюмку с напитком, поздравляют и делают по одному поклону виновнику торжества и донгяби.

Затем к юбилейному столу подходят:

- другие сыновья от старших к младшим;
- дочери в порядке убывания возрастов;
- братья и сестры юбиляра;
- двоюродные братья и сестры и т.д.;
- другие родственники по убывающей степени родства с юбиляром и друзья. Если у них есть семьи, то выходят вместе. Они уже преподносят рюмку с напитком только юбиляру и его ровеснику и делают поклоны только им.

Если живы родители юбиляра, сначала он отдает им поклоны, только потом садится за стол. Этот обряд можно провести дома перед выездом. Если же мероприятие проводится в ресторане, нужно отдельно накрыть маленький столик, затем сделать поклон. Ровесники и почетные гости, люди старшего возраста *дери* могут не выполнять.

При выполнении церемонии необходимо учитывать, что живым всегда делают один поклон. Перед столом юбиляра заранее ставят маленький столик, где стоит бутылка с напитком, из которой наполняют рюмки для выступающих с тостами и поздравлениями.

Порядок, утвержденный предками, таков: сначала поклоны отдают прямые потомки юбиляра, затем - родственники по боковой ветви.

После выполнения церемонии произносятся поздравления. Они могут быть в виде здоровья, песни, стиха, танца.

Перед окончанием вечера донгяби и почетным гостям преподносят памятные, красиво оформленные подарки. Они готовятся заранее по определенному списку и расставляются перед столом юбиляра.

В прошлом на свадьбах и юбилеях корейцы старались блеснуть искусством стихосложения и сочинения песни. Если есть желание сделать приятное юбиляру, можно подготовить стих, песню и удивить своих друзей еще одной гранью своего неповторимого и уникального «я».

В конце торжества дети юбиляра должны позаботиться о том, чтобы отправить гостинцы всем родственникам, у которых дома остались старики. Это старинный корейский обычай! Нужно заранее составить список семей, кому следует отправить угощение со стола юбиляра. По преданию, тот, кто отведал еду со стола юбиляра, проживет не менее долгую жизнь. Многие дети, когда родители уходят на юбилей, всегда с нетерпением ждут их возвращения с гостинцами.

Часто возникает вопрос о том, как же поступить с юбилеем, если кто-то из родителей умер, не успев отпраздновать хвангаб? В этом случае каждый год дети должны приходить на кладбище и справлять ему (ей) день рождения, вернувшись домой, отметить его с близкими родственниками. В юбилейный год 60-летия они также посещают кладбище в день рождения. А затем с приглашенными гостями отмечают эту дату дома или в кафе. Есть еще особенность в таких случаях: отсутствие тостов и веселья. Вместо этого лучше поговорить о том, что родители любили, какими они были. И, видя такое внимательное отношение, души их возрадуются этому на небесах.

Из книги «Обряды, традиции и ритуалы корейцев Узбекистана»



Hankook
driving emotion

Hankook Tire в Узбекистане!

Наш адрес: Юнусабадский р-н, 19 квартал,
ул. Юнус ота, фирменный магазин Shell

Ориентир: Korzinka Uz Сайрам

Контактный номер: +998 98 811 78 11

СОВЕТ СТАРЕЙШИН И ОТДЕЛ КУЛЬТУРЫ АККЦУ ОБЪЯВЛЯЮТ О ПРОВЕДЕНИИ V-ГО КОНКУРСА ПЕСЕН «ШЕСТЬДЕСЯТ ПЛЮС»



Этапы конкурса:

- 1) прием заявок до 10 марта 2020 года;
- 2) проведение отборочного тура (14 марта в 10.00 во Дворце корейской культуры и искусств);
- 3) финал конкурса (о дате будет сообщено дополнительно).

Требования к конкурсантам:

- 1) для участия в конкурсе допускаются лица в возрасте от 60-ти лет и старше;
- 2) обязательное исполнение в отборочном туре песни на корейском языке.

Контакты:

E-mail - akkz2@mail.ru;
(90) 175-13-04, Совет старейшин;
(90) 991-69-00, (71) 230-70-53,
отдел культуры АККЦУ;
(90) 903-54-84, (71) 230-70-52,
ТГО АККЦУ.

Уважаемые читатели!

С 1-го января 2020-го года открыта подписка на газету «Корейцы Узбекистана». Подписной индекс издания в электронном каталоге 142, оформить подписку можно в представительствах АК «Матбуот таркатувчи» и в почтовых отделениях связи Республики Узбекистан.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз				
Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталья Шек Отв. секретарь: Алёна Дунаева Верстальщик: Егор Алексеев	Лицензия № 1038	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л ф АЗ	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57	
	Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142		Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются	
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, ул. Элбек, 8.		Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com https://t.me/Koryokanal	Подписано в печать 25. 02. 2020 г.